

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Филологический факультет

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Культура речи в полиязыковом пространстве»

Кафедра
русского языка

Образовательная программа
45.04.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки
Русский язык в полиязыковом пространстве

Уровень высшего образования
Магистратура

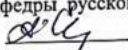
Форма обучения
Очная

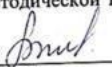
Статус дисциплины
Входит в часть, формируемую участниками образовательных учреждений

Махачкала, 2022 г.

Рабочая программа дисциплины «Культура речи в полиязыковом пространстве» составлена в 2022 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 45.04.01 Филология от «12» августа 2020г. № 980.

Разработчик(и): кафедра русского языка; Самедов Джалил Самедович – доктор филологических наук, профессор

Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании кафедры русского языка от «25» 02. 2022г., протокол № 6.
Зав. кафедрой  Самедов Д.С.

на заседании Методической комиссии филологического факультета от «23» 03. 2022г.,
протокол № 7.
Председатель  Горбанева А.Н.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением
«31» 03. 2022г.

Начальник УМУ  Гасангаджиева А.Г.

Рабочая программа дисциплины «Культура речи в полиязыковом пространстве» составлена в 2022 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 45.04.01 Филология от «12» августа 2020г. № 980.

Разработчик(и): кафедра русского языка; Самедов Джалил Самедович – доктор филологических наук, профессор

Рабочая программа дисциплины одобрена:
на заседании кафедры русского языка от «25» 02. 2022г., протокол № 6.
Зав. кафедрой _____ Самедов Д.С.

на заседании Методической комиссии филологического факультета от «23» 03. 2022г., протокол № 7.
Председатель _____ Горбанева А.Н.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением «31» 03. 2022г.

Начальник УМУ _____ Гасангаджиева А.Г.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Культура речи в полиязыковом пространстве» входит в часть, формируемую участниками образовательных учреждений ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.01 – Филология (профиль: «Русский язык в полиязыковом пространстве»).

Дисциплина реализуется на филологическом факультете кафедрой русского языка.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с изучением актуальных проблем культуры русской речи в полиязыковом пространстве; с ознакомлением магистрантов с основными проблемами культуры речи; с новыми подходами к изучению проблем культуры речи в полиязыковом пространстве; с формированием у магистрантов представления об основных аспектах культуры русской речи; с обучением магистрантов использовать полученные знания для решения конкретных задач в области культуры русской речи в полиязыковом пространстве.

Дисциплина «Культура речи в полиязыковом пространстве» нацелена на формирование следующих компетенций выпускника магистратуры: универсальных (УК-5), общепрофессиональных (ОПК-1) и профессиональных (ПК-2).

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: *лекции, практические занятия, самостоятельная работа.*

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение разных видов контроля успеваемости в форме коллоквиумов, контрольных работ, круглых столов, мини-конференций, аттестационных модульно-рейтинговых письменных работ и итоговой аттестации магистрантов в форме экзамена.

Объем дисциплины – 4 зачетные единицы, в том числе 144 академических часа по видам учебных занятий:

Семестры	Всего	Учебные занятия						Форма промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	
		в том числе							
		Контактная работа магистрантов с преподавателем					СРС, в том числе экзамен		
		Всего	из них						
Лекции	Лабораторные занятия		Практические занятия	КСР	консультации				
4	144	32	16		16			76 + 36 (экс.)	экзамен

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Культура речи в полиязыковом пространстве» являются:

- ознакомление магистрантов с актуальными проблемами культуры русской речи в полиязыковом пространстве РД и их решением на уровне современных научных знаний в соответствии с важнейшими концепциями, подходами к исследованию единиц языка, понятиями и методами;

- ознакомление магистрантов с новыми подходами к изучению проблем культуры русской речи в полиязыковом пространстве;

- развитие навыков критического подхода к различным теориям и концепциям в области культуры речи в полиязыковом пространстве;

- ознакомление магистрантов с теоретико-методологическими основами, основными терминами и понятиями культуры речи; формирование у магистрантов

четкого представления об основных проблемах культуры речи в полиязыковом пространстве;

- развитие навыков критического подхода к различным теориям и концепциям;
- обучение применять полученные знания для решения задач исследовательского и прикладного характера;
- повышение уровня гуманитарного образования и гуманитарного мышления студентов-магистров, опирающегося на владение богатым коммуникативным, познавательным и эстетическим потенциалом русского языка в условиях полиязыкового региона;
- углубление теоретических знаний в области русской речевой культуры в условиях дву- и многоязычия;
- выработка и совершенствование практических навыков и умений в прикладной филологической деятельности (педагогической, редакторской, переводческой и т.д.) в условиях полиязыкового пространства.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

Дисциплина «Культура речи в полиязыковом пространстве» входит в часть, формируемую участниками образовательных учреждений ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.01 – Филология (профиль: «Русский язык в полиязыковом пространстве»).

Вопросы культуры русской речи в полиязыковом пространстве связаны как с традициями изучения единиц языка в истории лингвистической науки, так и с новыми подходами к изучению проблем культуры речи в полиязыковом пространстве РФ и явлениями интерференции в русской речи дагестанцев на разных уровнях.

К требованиям к «входным» знаниям, умениям и готовности обучающегося, необходимым при изучении вопросов культуры речи и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин, относятся: магистрант должен знать общетеоретические основы культуры речи в полиязыковом пространстве; основы классификации интерферентных ошибок разных типов в русской речи дагестанцев.

Дисциплина «Культура речи в полиязыковом пространстве» строится с учетом теоретических знаний и практических навыков и умений в области русской речевой коммуникации, полученных студентами в результате освоения таких филологических дисциплин бакалавриата и специалитета, как «Практический курс русского языка», «Русский язык и культура речи», «Современный русский язык», «Стилистика русского языка», «Риторика».

«Входные» знания и готовности обучающегося должны включать следующие компоненты:

- системная организация языка и его основные функции;
- виды, формы и типы речи;
- литературные и нелитературные ресурсы языка;
- нормы современного русского литературного языка;
- стилистическая организация современного русского литературного языка;
- основы ораторского мастерства;
- сопоставительно-типологическая картина полиязыкового пространства РФ и РФ.

Концепция дисциплины «Культура русской речи в полиязыковом пространстве» предполагает интеграцию традиционного подхода к изложению ее содержания и инновационного компонента содержания предмета культуры речи, определяемого ситуацией современного мультикультурного общества и конкретного полиязыкового пространства Республики Дагестан.

Таким образом, синтетичность круга проблем, связанных с изучением проблем культуры речи в полиязыковом пространстве позволяет продемонстрировать магистрантам интеграционный характер современной лингвистики пограничных с лингвистикой наук (лингвокультурологии, этнической лингвистики, психолингвистики, когнитивной лингвистики, социолингвистики).

Дисциплина «Культура речи в полиязыковом пространстве» приобретает особое значение как дисциплина, нацеленная на ознакомление магистрантов с новыми достижениями в области решения проблем культуры русской речи в Республике Дагестан.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения и процедура освоения)

Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции выпускника	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	Знает: особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей; Умеет: объяснять особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей; Владеет: технологией обоснования особенностей поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	Коллоквиум
	УК-5.2. Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач	Знает: особенности и формы создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач Умеет: создавать недискриминационную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач Владеет: технологией и навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении	Письменный опрос

		профессиональных задач	
<p>ОПК-1 Способен применять в профессиональной деятельности широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации.</p>	<p>ОПК-1.1. Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности</p>	<p>Знает: особенности осуществления профессиональной коммуникации в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности; Умеет: осуществлять профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности; Владеет: технологией осуществления профессиональной коммуникации в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности.</p>	Устный опрос в сочетании с выполнением письменных заданий
	<p>ОПК-1.2. Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности</p>	<p>Знает: законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности; Умеет: применять законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности; Владеет: технологией использования законов риторики и применения их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.</p>	Теоретическая контрольная работа
	<p>ОПК-1.3. Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе педагогической деятельности.</p>	<p>Знает: особенности дифференциации функциональных стилей речи для осуществления профессиональной, в том числе педагогической деятельности; Умеет: дифференцировать функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе педагогической деятельности; Владеет: технологией дифференциации функциональных стилей речи для осуществления профессиональной, в том числе педагогической деятельности.</p>	Круглый стол
<p>ПК-2. Владеет навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения</p>	<p>ПК-2.1. Корректно оформляет результаты научного исследования.</p>	<p>Знает: методику корректного оформления результатов научного исследования; Умеет: корректно оформлять результаты научного исследования; Владеет: технологией корректного оформления результатов научного исследования.</p>	Коллоквиум

результатов собственной научной деятельности	ПК-2.2. Умеет представить результаты научного исследования в виде научной публикации, научного выступления, аннотации, тезисов, автореферата.	Знает: формы и особенности представления результатов научного исследования в виде научной публикации, научного выступления, аннотации, тезисов, автореферата; Умеет: представить результаты научного исследования в виде научной публикации, научного выступления, аннотации, тезисов, автореферата; Владеет: технологией представления результатов научного исследования в виде научной публикации, научного выступления, аннотации, тезисов, автореферата.	Анкетирование с обсуждением полученных результатов опроса.
	ПК-2.3. Обладает уверенными навыками оценивания научного труда в процессе его обсуждения при дискуссии.	Знает: как оценивать научный труд в процессе его обсуждения при дискуссии; Умеет: оценивать научный труд в процессе его обсуждения при дискуссии; Владеет: уверенными навыками оценивания научного труда в процессе его обсуждения при дискуссии.	Контрольная работа

4. Объем, структура и содержание дисциплины.

4.1. Объем дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 академических часа.

4.2. Структура дисциплины.

№ п/п	Разделы и темы дисциплины по модулям	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов (в часах)				Самостоятельная работа, в том числе экзамен	Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные	Контроль самост. Раб.		
Модуль 1. Культурно-речевые компетенции и литературные нормы								
1.	Культура речи как научная и учебная дисциплина. Понятие культурно-речевой компетенции	4	2	2			10	Письменная (контрольная) работа
2.	Нормы языка и нормы речи	4	4	4			14	Устный опрос
<i>Итого по модулю 1 = 36 ч.</i>			6	6			24	
Модуль 2. Культурно-речевые компетенции и литературные нормы								
1.	Культура речи и стилистика	4	2	2			12	Письменные задания

2.	Выразительность речи и средства ее достижения	4	2	2			16	Контрольная работа
	<i>Итого по модулю 2 = 36 ч.</i>		4	4			28	
Модуль 3. Проблемы культуры речи в Республике Дагестан.								
1.	Основные проблемы культуры русской речи в Дагестане	4	2	2			12	Мини-конференция
2.	Проблема интерференции в русской речи дагестанцев	4	4	4			12	Модульно-рейтинговая контрольная работа
	<i>Итого по модулю 3 = 36 ч.</i>		6	6			24	
Модуль 4. Подготовка к экзамену								
		4					36	экзамен
	<i>ИТОГО по всем модулям = 144 часа</i>		16	16			76+36	экзамен

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам):

4.3.1 Лекционные занятия

Модуль 1. Культурно-речевые компетенции и литературные нормы

Тема 1. «Культура речи как научная и учебная дисциплина. Понятие культурно-речевой компетенции» (2 часа)

Содержание темы: Современная общественно-речевая ситуация в России и Дагестане и актуальность дисциплины «Культура русской речи в полиязыковом пространстве». Объект и предмет культуры речи как лингвистической дисциплины. Три основные культурно-речевые компетенции (аспекта культуры речи): нормативно-языковая, лингвопрагматическая, этико-речевая. Составляющие компоненты нормативно-языковой, лингвопрагматической и этико-речевой компетенций.

Место культуры речи в кругу лингвистических дисциплин. Типы речевой культуры. Культура языка и культура речи как факторы формирования национального самосознания личности и народа. Содержание и соотношение понятий культурно-речевая компетенция, нормативно-языковая компетенция, лингвопрагматическая компетенция, этико-речевая компетенция. Культурно-речевые компетенции и риторический (речевой) идеал. Варьирование содержания культурно-речевых компетенций в зависимости от профессиональной принадлежности их носителя. Культурно-речевые компетенции, толерантность и политкорректность.

Тема 2. «Нормы языка и нормы речи» (4 часа)

Содержание темы: Общее понимание языковой нормы Норма языковая и норма литературная. Соотношение понятий «система – узус – норма». Понятие кодификации нормы; разные способы кодификации литературных норм. Критерии языковой нормативности. Динамика нормы; варианты и колебания норм. Уровневая классификация литературных норм; нормы императивные и диспозитивные. Некоторые дискуссионные вопросы теории языковой нормы. Понятие речевой нормы. Содержание понятия «лингвопрагматическая (=речеповеденческая) норма». Соотношение понятий «лингвопрагматические нормы», «качества хорошей речи», «постулаты речевого общения». Понятие этико-речевой нормы. Правила речевого этикета. Коммуникативные барьеры и «коммуникативные неудачи. Общие понятия эрратологии (ошибковедения). Типология речевых ошибок, нарушающих собственно языковую норму. Ошибки,

непосредственно не связанные с уровневой структурой языка. Классификация лингвопрагматических и этико-речевых ошибок и недочетов.

Модуль 2. *Стилистическая выразительность русской речи*

Тема 1. «Культура речи и стилистика» (2 часа)

Содержание темы: Стилистика как одно из оснований культуры речи. Стилистическая дифференциация языковых/речевых средств: основные оппозиции. Понятие о стилистической, ситуативной и психологической уместности/неуместности речи. Понятия стилистической нормы и стилистической ошибки. Основные типы стилистических ошибок.

Тема 2. «Выразительность речи и средства ее достижения» (2 часа)

Содержание темы: Понятие выразительности речи. Соотношение понятий «выразительность» и «экспрессивность». Составляющие (компоненты) категории экспрессивности. Экспрессивные средства языка и речи. Понятия «риторический прием», «стилистический прием», «троп», «фигура речи» («стилистическая фигура»).

Модуль 3. *Проблемы культуры речи в Республике Дагестан.*

Тема 1. «Основные проблемы культуры русской речи в Дагестане». (2 часа)

Содержание темы: Особенности функционирования русского языка в полиязыковом и поликультурном регионе Республика Дагестан. Типы отклонений от норм русской речи в Дагестане. Русская речь генетических русских (=местных русских) в условиях дву- и многоязычия. Особенности местной разновидности русского литературного языка и их причинная мотивировка. Социолингвистические и лингвокультурологические проблемы функционирования русского языка в Дагестане.

Тема 2. «Проблема интерференции в русской речи дагестанцев» (4 часа)

Содержание темы: Понятие интерференции. Теория и практика интерференции. Типы интерференции. Основные типы интерферентных ошибок на разных уровнях (фонетическом, лексико-семантическом и грамматическом) в русской речи учащихся-дагестанцев и пути их преодоления. Методика преподавания русского языка в высших учебных заведениях Республики Дагестан.

4.3.2. Практические занятия

Модуль 1. *Культурно-речевые компетенции и литературные нормы*

Тема 1. «Культура речи как научная и учебная дисциплина. Понятие культурно-речевой компетенции» (2 часа)

Содержание темы: Типы речевой культуры. Культура языка и культура речи как факторы формирования национального самосознания личности и народа. Содержание и соотношение понятий культурно-речевая компетенция, нормативно-языковая компетенция, лингвопрагматическая компетенция, этико-речевая компетенция. Культурно-речевые компетенции и риторический (речевой) идеал. Варьирование содержания культурно-речевых компетенций в зависимости от профессиональной принадлежности их носителя. Культурно-речевые компетенции, толерантность и политкорректность.

Задания:

1. Обсуждение теоретических вопросов по теме 1.(Модуль I).. Определение содержания ключевых понятий: тип культуры речи; культурно-речевые компетенции; риторический (речевой) идеал; варьирование культурно-речевых компетенций; понятия «толрантность» и «политкорректность» в речевой культуре и т.д. (1 час)
2. Самостоятельная письменная работа (1 час)

Тема 2. «Нормы языка и нормы речи» (4 часа)

Содержание темы: Понятие нормы. Норма языковая и норма литературная. Соотношение понятий «система – узус – норма». Понятие кодификации нормы; разные

способы кодификации литературных норм. Критерии языковой нормативности. Динамика нормы; варианты и колебания норм. Уровневая классификация литературных норм; нормы императивные и диспозитивные. Некоторые дискуссионные вопросы теории языковой нормы. Понятие речевой нормы. Соотношение понятий «качества хорошей речи» и «постулаты речевого общения». Понятие этико-речевой нормы. Правила речевого этикета. Коммуникативные барьеры и «коммуникативные неудачи». Типология речевых ошибок, нарушающих собственно языковую норму. Ошибки, непосредственно не связанные с уровневой структурой языка.

1. Обсуждение теоретических вопросов по теме 2.(Модуль I).. Определение содержания ключевых слов, связанных с понятием «норма».
2. Выполнение заданий по анализу фактического материала: случаи нарушения норм и их причины, анализ формул речевого этикета, выяснение случаев коммуникативных неудач и их причин, типичные ошибки в дагестанских русскоязычных СМИ и т.д..

Модуль 2. *Стилистическая выразительность русской речи*

Тема 1. «Культура речи и стилистика» (2 часа)

Содержание темы:

Задания-вопросы:

1. Какова разница между языковыми и речевыми средствами?
2. Определите в этой проблеме основные оппозиции.
3. Что вы понимаете под понятиями стилистическая, ситуативная и психологическая уместность/неуместность.
4. Назовите типичные стилистические ошибки.
5. Анализ иллюстративного материала по тематике занятия.

Тема 2. «Выразительность речи и средства ее достижения» (2 часа)

Содержание темы: Понятие выразительности речи. Соотношение понятий «выразительность» и «экспрессивность». Составляющие (компоненты) категории экспрессивности. Экспрессивные средства языка и речи. Понятия «риторический прием», «стилистический прием», «троп», «фигура речи» («стилистическая фигура»).

Задания-вопросы:

1. Что вы понимаете под выразительностью речи?
2. Как между собой соотносятся понятия «выразительность» и «экспрессивность»?
3. Назовите составляющие понятия экспрессивности.
4. В чем состоит различие между экспрессивными средствами языка и речи?
5. Дайте комментарий к понятиям «риторический прием», «стилистический прием», «троп», «фигура речи» («стилистическая фигура»).
6. Анализ иллюстративного материала по тематике занятия.

Модуль 3. *Проблемы культуры речи в Республике Дагестан.*

Тема 1. «Основные проблемы культуры русской речи в Дагестане» (2 часа)

Содержание темы: Особенности функционирования русского языка в полиязыковом и поликультурном регионе Республика Дагестан. Типы отклонений от норм русской речи в Дагестане. Русская речь генетических русских (=местных русских) в условиях дву- и многоязычия. Особенности местной разновидности русского литературного языка и их причинная мотивировка. Социолингвистические и лингвокультурологические проблемы функционирования русского языка в Дагестане.

Задания и вопросы:

1. Назовите основные особенности функционирования русского языка в Дагестане.
2. Что влияет на русскую речь местных генетических русских? Характеризуйте эти особенности.

3. Можно ли говорить о местной разновидности русского литературного языка? Обоснуйте свой ответ.
4. Приведите примеры, свидетельствующие об особенностях социолингвистического и лингвокультурологического функционирования русского языка в Республике Дагестан.

Тема 2. «Проблема интерференции в русской речи дагестанцев» (4 часа)

Содержание темы: Понятие интерференции. Теория и практика интерференции. Типы интерференции в русской речи дагестанских учащихся. Основные типы интерферентных ошибок на разных уровнях (фонетическом, лексико-семантическом и грамматическом) в русской речи учащихся-дагестанцев и пути их преодоления. Методика преподавания русского языка в высших учебных заведениях Республики Дагестан.

Задания и вопросы:

1. Что называется интерференцией?
2. Назовите типичные случаи фонетической интерференции в русской речи дагестанцев? Приведите примеры. Обоснуйте ответ.
3. Назовите типичные случаи лексико-семантической интерференции в русской речи дагестанцев? Приведите примеры. Обоснуйте ответ.
4. Назовите типичные случаи грамматической интерференции в русской речи дагестанцев? Приведите примеры. Обоснуйте ответ.
5. Прослушивание записей и определение типов интерференции в русской речи дагестанцев.

5. Образовательные технологии:

В учебном процессе при изучении проблем культуры речи в полиязыковом пространстве применяются разные образовательные технологии. Кроме лекций, практических занятий, консультаций, коллоквиумов, контрольных работ, контролируемой самостоятельной работы магистрантов под руководством преподавателя, рабочая программа по проблемам культуры речи в полиязыковом пространстве предусматривает использование и других образовательных технологий (активных и интерактивных форм проведения занятий): использование Интернет-ресурсов университета; базы данных библиотечных фондов; работа магистрантов в компьютерном классе с использованием тестовых заданий; использование современных информационных и поисковых систем; электронных каталогов и библиотек; национального корпуса русского языка; электронных версий научных журналов и др.

Обязательными являются также домашние задания, конспектирование теоретической литературы, написание рефератов по темам, выносимым на самостоятельную работу.

В целях активизации познавательной деятельности обучающихся, нацеленной на формирование высокого уровня русской речевой культуры в условиях дагестанского дву- и многоязычия разработан и внедрен в процесс обучения *комплекс образовательных технологий*, в котором интегрированы традиционные и инновационные методы и приемы: а) *методы теоретического изучения языка*: сообщение, интервью-сообщение, лекция-беседа, лекция-дискуссия, лекция-брифинг, самостоятельная работа с учебником (применяются в работе с теоретическими положениями содержания дисциплины); б) *методы теоретико-практического изучения языка и обучения речи*: наблюдение, языковой разбор, конструирование, реконструирование, опорный конспект, опорная блок-схема, самостоятельный поиск; в) *методы практического изучения языка и речи*: анализ текста, проблемная ситуация, моделирование, тренинг, сопоставительное обучение, компьютерное обучение. Для каждого метода разработаны соответствующие приемы обучения, а также разнообразные виды учебных заданий и упражнений. Особое внимание отводится методам и приемам идентификации речевой ошибки, вскрытия ее механизма и поиска путей ее преодоления.

В соответствии с основным технологическим принципом создания благоприятных условий для свободной творческой реализации навыков речевого профессионального общения и поиска творческого нестандартного подхода к решению проблемы в данном курсе используются различные педагогические технологии: от усовершенствования практических работ до творческих мастерских.

В целях устранения межъязыковых отрицательных интерферентных явлений в русской речи студентов-билингвов в условиях дагестанского двуязычия разработана и внедрена *система* соответствующих *учебных заданий и упражнений*, основными методами реализации которой являются метод сопоставительного обучения и метод тренинга.

Перечисленные виды самостоятельной работы используются с целью формирования и развития профессиональных навыков магистрантов.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы магистрантов.

Самостоятельная работа магистрантов осуществляется на протяжении изучения всей дисциплины «Культура речи в полиязыковом пространстве» (9-ый семестр) в соответствии с утвержденной в учебном плане трудоемкостью. При изучении дисциплины «Культура речи в полиязыковом пространстве» предполагается использование следующих видов самостоятельной работы магистрантов:

- 1) подготовка к аудиторным занятиям; работа с библиотечным фондом, электронными справочными системами;
- 2) выполнение магистрантами домашних заданий, определяемых изучаемыми темами;
- 3) написание рефератов по темам, выносимым на самостоятельную подготовку;
- 4) конспектирование теоретических источников по проблематике культуры русской речи в полиязыковом пространстве РД;
- 5) усвоение содержания основных понятий и терминов дисциплины «Культура речи в полиязыковом пространстве».

Контроль самостоятельной работы магистрантов проводится периодически при освоении соответствующих тем. Формы контроля выполнения магистрантами самостоятельной работы: 1) оценка домашней работы в баллах, 2) защита рефератов по темам, выносимым на самостоятельную работу магистрантов, 3) выполнение тестовых заданий по проверке усвоения магистрантами содержания основных понятий и терминов идеографической грамматики русского языка, 4) проведение коллоквиумов, 5) проверка и оценка результатов конспектирования теоретических источников по вопросам культуры речи в полиязыковом пространстве РД и др.

Аудиторная (контролируемая) самостоятельная работа магистрантов определяется учебным планом и представляет собой выполнение различных заданий в аудитории под руководством преподавателя.

Самостоятельная работа магистрантов осуществляется с использованием источников по перечню основной и дополнительной литературы, а также с обращением к материалам Интернет-ресурсов, указанных в настоящей Рабочей программе.

Тема для самостоятельной подготовки

Наименование темы	План подготовки темы	Литература к данной теме	Форма контроля
Соотношение понятий «система – узус – норма».	1. Понятие системы языка. Синтагматические и парадигматические отношения в языковой системе. 2. Понятие узуса. Узус и окказиональные явления.	1. <i>Горбачевич К.С.</i> Нормы современного русского литературного языка: Пособие для учителей. – М., 1981. 2. Культура русской речи: Энциклопедический словарь-	Тестовые задания

	3. Понятие нормы. Соотношение понятий «нормированный» и «кодифицированный» русский язык.	справочник/Под ред. Л.Ю. Иванова, А.П. Сквородникова, Е.Н. Ширяева. – М., 2003. 3.Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990.	
Интерферентные явления в русской речи дагестанцев	1.Понятие интерференции. 2.Теоретические и практические проблемы интерференции. 3.Основные типы интерферентные ошибки в русской речи дагестанских учащихся. 4. Основные приемы (=методика) преодоления интерферентных явлений в русской речи дагестанцев	1. Джамалов К.Э. Грамматическая интерференция в русской речи учащихся-дагестанцев (рутульцев). – Махачкала, 1998. 2 Загиров 3.3. Некоторые вопросы сопоставительной морфологии русского и дагестанских языков. На материале именных частей речи. – Махачкала, 1982. 3. Магомедов Г.И. Учет особенностей родных языков в процессе обучения русскому языку. – Махачкала, 1990. 4. Урусилов А.У. Многоязычие и культура речи. – Махачкала, 1988.	Контрольная работа

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины «Культура русской речи в полиязыковом пространстве».

7.1. Типовые контрольные задания:

а) Тематика контрольных (модульно-рейтинговых) работ

Семестры	№№ модулей	№№ контрольных работ	Тематика контрольных работ
4-ый	Первый модуль	Контрольная работа № 1.	Культура языка и культура речи как факторы формирования национального самосознания личности и народа.
4-ый	Второй модуль	Контрольная работа № 2.	Понятия стилистической нормы и стилистической ошибки. Основные типы стилистических ошибок.
4-ый	Третий модуль	Контрольная работа № 3	Интерферентные явления в русской речи дагестанцев

б) Примерные вопросы и задания для проведения коллоквиумов по культуре речи в полиязыковом пространстве

1. Рассказать о положении русского языка в нашей стране и в Дагестане.
2. Перечислить и охарактеризовать наиболее острые проблемы языковой ситуации в России применительно к русскому языку.
3. Охарактеризовать три основных аспекта культуры речи как научной и учебной дисциплины.

4. Как соотносятся понятия «язык» и «речь»?
5. В каких основных формах реализуется речь?
6. Сравнить функционально-смысловые типы речи.
7. Что такое литературный язык? Назвать основные признаки литературного языка.
8. Раскрыть содержание понятия «норма литературного языка».
9. Назвать и охарактеризовать основные нормы литературного языка.
10. Перечислить критерии литературно-языковой нормы.
11. Каково соотношение понятий «нормированный русский литературный язык» и «кодифицированный язык»?
12. Вариативность и конкуренция норм русского литературного языка.
13. Функциональные стили речи. Назвать и охарактеризовать основные стили речи.
14. Рассказать о различных трактовках понятия «коммуникативная компетенция». Соотнести это понятие с понятием культурно-речевой компетенции.
15. Содержание понятий «лингвопрагматическая норма» и «этико-речевая норма».
16. На каком основании (основаниях) построены классификации речевых ошибок, представляющих собой немотивированные отклонения от собственно языковых норм? Назовите основные типы таких ошибок и приведите примеры.
17. Объясните разницу между речевой ошибкой и речевым недочетом. Приведите примеры.
18. Проверьте правильность своего произношения, расставив в следующих словах ударение (при необходимости можно использовать орфоэпические словари и словари ударений): жалюзи, обеспечение, сироты, осужденный, бряцание, убыстрить, салютовать, гражданство, донельзя, досыта, иначе, назло, уведомить, упрочение, феномен, творог, частичковый, кулинария, малая толика, премировать, каучук, коклюш, маркетинг, названный брат, подростковый, квартал, километр, каталог, аналог, добыча, морковь, свекла, ремень, ходатайствовать, цемент, алфавит, путепровод, средства, хозяева.
19. Приведите примеры ошибок в использовании многозначных слов дагестанцами, а также примеры их нестандартного использования в качестве стилистических приемов (в частности, каламбуров).
20. В следующих предложениях определите тип речевой ошибки и предложите оптимальный, с вашей точки зрения, вариант ее исправления: *Растет поголовье населения, а новых квартир строится мало.* (Из устной речи). *В Ростовском-на-Дону университете производятся интересные исследования.* (Из университетской газеты). *Взаимодействие классных руководителей и родителей учащихся играет большое значение в воспитательной работе.* (Из речи школьного учителя). *Она выпучила на него свои карие очи.* (Из интервью). *Вы предпочитаете сами решать такие вопросы или переваливаете их решение на подчиненных?* (Из интервью). *Своим выступлением он заложил в наше общество бациллу единения.* (Из интервью).
21. Какие слова называются словами общего рода? Составьте предложения, используя слова общего рода в различных контекстах.
22. Какие ошибки являются стилистическими? Приведите и объясните случаи основных разновидностей стилистических ошибок
23. Найдите, охарактеризуйте и исправьте речевые ошибки в следующих высказываниях:
Благодаря принятых мер все пассажиры теперь оплачивают за проезд в городском транспорте.
В конце своего выступления он заметил о том, что для выполнения плана придется работать от заката до зари.
Наш Магомед – очень прекрасный поэт.
Василий Макарович одел очки и сумрачно мотнул головой.

По утрам мы с бабушкой ловим рыбу, а в дождливую погоду лежим в шалаше на мягких листьях.

Трое медсестер помогли пострадавшим во время взрыва.

Мы от них совсем не боимся.

Ученик поставил карандаш на стол и стал внимательно слушать учителя.

24. Какими языковыми и речевыми средствами языка создается экспрессивность?
25. Какова связь языка и культуры? Почему язык называют зеркалом культуры? Что означает понятие «языковая картина мира»?
26. Какие проблемы интересуют лингвоэкологию (эколингвистику) как прикладную научную дисциплину?

в) Примерная тематика рефератов

- Основные проблемы изучения и преподавания русского языка в Дагестане.
- Лингвокультурологические проблемы изучения и функционирования русского языка в Дагестане.
- Из истории русской риторики.
- Основные типы интерференции в русской речи учащихся-дагестанцев.
- Методические приемы преодоления интерференции в русской речи дагестанских учащихся.
- Особенности русской речи местных генетических русских в условиях специфического языкового окружения.
- Русские фразеологические и паремнологические единицы как фрагменты русской языковой картины мира.
- Типичные ошибки в русскоязычных дагестанских СМИ.

7.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 50% и промежуточного контроля - 50%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий - 1 балл,
- участие на практических занятиях - 2 балла,
- выполнение лабораторных заданий – 5 баллов,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ - 5 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- устный опрос - 5 баллов,
- письменная контрольная работа - 40 баллов,
- тестирование - 5 баллов.

7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

а) адрес сайта курса: Сайт ДГУ. Образовательные программы. Филологический факультет. Магистратура по направлению (профилю) подготовки «Русский язык в полиязыковом пространстве».

б) основная литература

1. Головин Б.Н. Основы культуры речи. – М., 1988.
2. Голуб И.Б. Русский язык и культура речи: Учеб. пособие – М., 2001.

3. *Дунев А.И., Дымарский М.Я., Ефремов В.А.* Русский язык и культура речи : учеб. для вузов/Под ред. В.Д.Черняк. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: Высшая школа, 2006
4. *Ипполитова Н.А., Князева О.Ю., Савова М.Р.* Русский язык и культура речи: Учебник / Под ред. А.И. Ипполитовой. – М., 2004.
5. *Панченко С.В.* Русский язык и культура речи для юристов [Электронный ресурс]: учебное пособие для СПО. М.: Юрайт, 2018. URL.: <https://biblio-online.ru/search?query>
6. *Титов О.А.* Русский язык и культура речи. Практикум по орфографии [Электронный ресурс]: учебное пособие для СПО. М.: Юрайт, 2018. URL.: <https://biblio-online.ru/search?query>
7. *Зубра А. С.* Ораторское искусство - ключи к Успеху. [Электронный ресурс] Минск, Дикта, 2011. URL.: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=139792>
8. *Новикова Л.И.* Русский язык. [Электронный ресурс]: практикум для СПО. М.: Российский государственный университет правосудия, 2017. URL : <http://www.iprbookshop.ru/74179.html>
9. Антонова Е.С. Ваителеева Т.М. Русский язык и культура речи. М.: Академия, 2016.

в) дополнительная литература

1. *Аванесов Р.И.* Русское литературное произношение. – М., 1994.
2. *Ермакова О.А., Земская Е.А.* К построению типологии коммуникативных неудач // Русский язык в его функционировании. – М., 1993.
3. *Крижановская Ю. С.* Грамматика общения. - Л.: ЛГУ, 1990.
4. *Кузнецова Н. В.* Русский язык и культура речи.- М.: ФОРУМ: ИНФРА-М, 2008.
5. *Львов М. Р.* Риторика. Культура речи: учеб. пособие для вузов. – М.: Академия, 2004, 2002.
6. *Магомедова Т.И.* Русский язык и культура речи: Учебное пособие для студентов юридического профиля. – Махачкала, 2010.
7. Русский язык и культура речи: Учеб. для вузов / Под ред. В.Д. Черняк. – М.,– СПб. 2002.
8. http://нэб.рф/catalog/000199_000009_003538489/ *Кожина М.Н., Дускаева Л.Р., Салимовский В.А.* Стилистика русского языка. Учебник для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению Филологическое образование. – М.: Флинта, 2011.
9. http://нэб.рф/catalog/000199_000009_003538489/ Граудина Л.К., Дмитриева Л.К., Ширяев Е.Н. Мы сохраним тебя, русская речь! – М.: РАН. Ин-т рус. языка. Наука, 1995. - 102,[4] с. - 7700-00.
10. http://нэб.рф/catalog/000199_000009_003538489/ Голуб И. Русский язык и культура речи. - М. : Логос, 2004.
11. http://нэб.рф/catalog/000199_000009_004498370/ *Константинова Л.А.* и др. Нормы русского литературного языка: учебное пособие по культуре речи/ Под ред. Л. А. Константиновой. - М.: Флинта, 2010.

г) учебно-методические пособия, сборники упражнений

1. *Гамалей Т.В.* Стилистические фигуры в современном русском языке. – Махачкала, 1998.
2. *Гамалей Т.В.* Поговорим о русском языке. Культура русской речи в полиэтнической среде. –М., 2008..
3. *Самедов Д.С.* Краткий грамматический словарь русского языка (трудные случаи формообразования). Словарь-справочник для учителей, работников СМИ,

- студентов, учащихся старших классов и иностранных учащихся, изучающих русский язык. – Махачкала, 2014.
4. *Самедов Д.С.* Русский язык в таблицах и комментариях. Ч. 1. Именные части речи (теоретические и практические вопросы). Учебно-методическое пособие для учителей старших классов и студентов. – Махачкала, 2013.
 5. *Самедов Д.С.* Образ женщины в русских фразеологических единицах. Учебно-методическое пособие для учителей старших классов и студентов. – Махачкала, 2013.
 6. *Самедов Д.С.* Образ мужчины в русских фразеологических единицах (лингвокультурологический комментарий). Учебно-методическое пособие для учителей старших классов, студентов и иностранных учащихся, изучающих русский язык. – Махачкала, 2014.

д) словари

(все указанные словари имеются в библиотеке ДГУ
или в кабинете русского языка)

1. *Александрова З.Е.* Словарь синонимов русского языка. – М.: Русский язык, 1989.
2. *Бирих А.К., Мокиенко В.М., Степанова Л.И.* Русская фразеология. Историко-этимологический словарь. Изд. 3-е, Ипр. и доп.- М.: Астрель, Аст, 2005.
3. Большой орфографический словарь русского языка /Под ред. С.Г. Бархударова и др. М., 1999.
4. Большой толковый словарь существительных русского языка. – М., 2005 (Словарь находится в кабинете русского языка).
5. *Ожегов С.И., Шведова Н.Ю.* Толковый словарь русского языка. М., 1997.
6. Орфоэпический словарь русского языка. Произношение, ударение, грамматические формы. М., 2000.
7. *Розенталь Д.Э., Теленкова М.А.* Словарь трудностей русского языка. М., 2001.
8. *Самедов Д.С.* Краткий грамматический словарь русского языка (трудные случаи формообразования). Словарь-справочник для учителей, работников СМИ, студентов, учащихся старших классов и иностранных учащихся, изучающих русский язык. – Махачкала, 2014.
9. Стилистический энциклопедический словарь русского языка/Под. ред. М.Н.Кожинной. - М.: Флинта: Наука, 2003.
10. *Тихонов А.Н.* Словообразовательный словарь русского языка: В 2 т. М., 1990.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.

1. <http://www.ruscorpora.ru> - Национальный корпус русского языка: информационно-справочная система.
2. Электронные базы периодических изданий.
3. Информационные справочные и поисковые системы, электронные каталоги и электронные версии научных журналов. ИНИОН РАН-ресурсы, Научная электронная библиотека – eLIBRARY.RU и др.
4. http://biligua.ru/page_nauchmetproj.htm- программа научно-образовательного центра «Билингва».
5. <http://www.gramota.ru>- Грамота.Ру: справочно-информационный портал «Русский язык»
6. <http://www.ruscenter.ru> – Центр развития русского языка.
7. <http://www.spravka-gramota.ru> – Справочная служба русского языка.
8. <http://www.alleng.tu/d/rus116.htm> – Образовательные ресурсы Интернета: Русский язык.

9. <http://www.ruskiymir.ru/ruskiymir/ru/publications/interview/interview0011.html> – портал русской грамотности – фонд «Русский мир» .
10. <http://www.rg.ru/2010/05/19/otvet-site-anons.html> – Справочное бюро Марины Корноуховой.
11. http://bilingua.ru/page_nauchmetproj.html - программа научно-образовательного центра «Билингва».
12. Коллекция «Диктанты - русский язык» Российского общеобразовательного портала <http://www.language.edu.ru>
13. Культура письменной речи <http://www.grammar.ru>
14. Крылатые слова и выражения <http://slova.ndo.ru>
15. Опорный орфографический компакт: пособие по орфографии русского языка <http://www.yamal.org/ook>
16. Российское общество преподавателей русского языка и литературы: портал «Русское слово» <http://www.ropryal.ru>

10. Методические указания для обучающихся (магистрантов) по освоению дисциплины:

1. Прежде всего следует пользоваться приведенной выше основной и дополнительной литературой.

При изучении дисциплины «Культура речи в полиязыковом пространстве» можно использовать учебно-методические пособия, изданные кафедрой русского языка и методики преподавания русского языка и литературы ДГУ (см. выше: пункт в) *учебно-методические пособия, сборники упражнений*).

Можно также пользоваться электронными версиями учебных и учебно-методических пособий по синтаксису современного русского языка в Научной библиотеке Дагестанского государственного университета.

2. Обратите внимание на примерные вопросы для проведения коллоквиумов и примерные практические задания. Ответы на эти вопросы должны быть не только правильными, но и мотивированными, аргументированными. Правильное решение этих заданий мотивирует обучающихся к самостоятельной и целенаправленной поисковой работе.

3. Степень усвоения теоретического материала по актуальным проблемам экспрессивного синтаксиса русского языка зависит от знаний по основным курсам современного русского языка и стилистики. В этих целях важно пополнить знания по трактовке морфологических и синтаксических явлений и категорий в существующей учебной и научной литературе, изучая не только основную (указанную выше), но и дополнительную литературу.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем:

1. Электронные варианты грамматических и синтаксических словарей современного русского литературного языка.
2. Электронные варианты словарей сочетаемости слов современного русского литературного языка.
3. Интернет-данные электронного национального корпуса русского языка.
4. Электронные базы периодических изданий.
5. Информационные справочные и поисковые системы, электронные каталоги и электронные версии научных журналов ИНИОН РАН-ресурсы, Научная библиотека – eLIBRARY.RU и др.
6. Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех.
7. В электронном варианте на кафедре в наличии имеются:

- программа дисциплины,
 - фонд оценочных средств (контрольных вопросов и заданий, тестов),
 - отдельные учебно-методические пособия по морфологии и синтаксису современного русского языка.
 - Интернет-адреса.
8. Jalilsamedovich.blogspot.com.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

При реализации образовательной программы подготовки аспирантов по дисциплине «Культура речи в полиязыковом пространстве» материально-техническая база должна обеспечивать проведение всех видов дисциплинарной подготовки и самостоятельной работы обучающихся, предусмотренных учебным планом ООП магистратуры по направлению Филология (профиль: «Русский язык в полиязыковом пространстве»).

В этих целях предусматривается использование компьютерного класса, комплектов учебной и учебно-методической литературы, позволяющих изучить особенности функционирования русского языка (в том числе в условиях дву- и многоязычного Дагестана) и т.д.

При использовании электронных изданий во время самостоятельной подготовки каждый обучающийся (аспирант) обеспечивается рабочим местом в компьютерном классе с выходом в Интернет в соответствии с объемом изучаемой дисциплины «Культура речи в полиязыковом пространстве».

